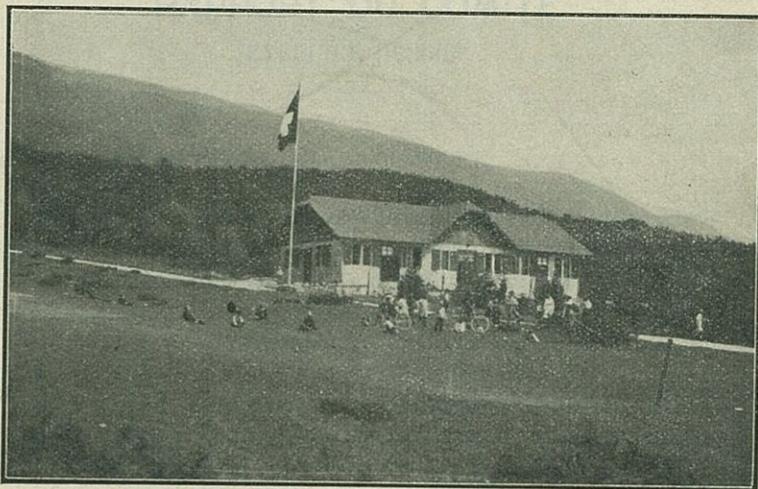


COLONIE DE VACANCES

DU

QUARTIER DE SAINT-GERVAIS



Rapport du Comité

EXERCICE DE 1913



GENÈVE

IMPRIMERIE REGGIANI & RENAUD, RUE NECKER, 9-11

1914

COLONIE DE VACANCES

DU

QUARTIER DE SAINT-GERVAIS

RAPPORT DU COMITÉ

EXERCICE DE 1913

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

Encore une année que nous pourrons marquer d'une pierre blanche. Le séjour des enfants à La Rippe, malgré l'été maussade que nous avons eu, nous a donné entière satisfaction, et les amis de notre œuvre se sont montrés particulièrement généreux. Qu'on en juge. Nous avons reçu :

Du Comité de la Petite Fleur et de celui de la Fédération, 2093 fr. ; du Comité de la Vogue de St-Gervais, 1800 fr. ; du Comité français, 280 fr. ; du Groupe musical artistique genevois, 35 fr. ; de M. Prévot (A St-Gervais), 25 fr. ; de la Société La Sarine, 20 fr. ; des Cuisines populaires de la rue Pécolat, 20 fr. ; de M. Grivelli, 20 fr. ; de MM. Baud et Schuhmacher, 17 fr. ; de la loge La Cordialité, 15 fr. ; par l'intermédiaire de M. Louis Perret, 13 fr. ; de M. G. Hornung, 5 fr. ; par l'intermédiaire de M. Veillard, cafetier, 5 fr.

Voilà pour les espèces. Mais il y a encore les dons en nature :

De M. Duvernay, 5 kg. de beurre ; de M. Ramusat, 12 kg. de saindoux.

A tous nous adressons un chaleureux merci ! Des sympathies si nombreuses, qui se traduisent d'une manière si effective, nous donnent confiance en l'avenir et constituent un encouragement à persévérer dans la tâche que nous avons assumée.

Ces recettes exceptionnelles nous ont permis de supprimer la quête annuelle. Nos souscripteurs habituels ne s'en plain-

dront certainement pas. Malheureusement, nous ne pourrons pas, cette année, renoncer à cette recette qui est une de nos principales ressources.

Nous tenons aussi à remercier bien sincèrement MM. les docteurs du Dispensaire qui, avec leur amabilité coutumière, ont bien voulu procéder à la visite médicale des enfants.

C'est le 10 juillet que nos colons, sous la conduite de nos dévoués instituteurs, M. A. Lagier et M^{lle} J. Bonnard, se sont rendus à La Rippe. Ils étaient au nombre de 75, dont 43 garçons et 32 fillettes ; ils y sont restés jusqu'au 14 août, soit 36 jours. Le nombre total des journées est donc de 2700.

Les visites des membres du Comité ont été organisées comme les années précédentes ; tous se sont rendus tour à tour à La Rippe et ont pu s'assurer de la bonne marche de la Colonie.

Selon la tradition, nos colons ont, en compagnie de ceux de Carouge, célébré l'anniversaire du 1^{er} Août autour d'un feu de joie très réussi. Ils garderont certainement un bon souvenir de cette manifestation patriotique, comme d'ailleurs de tout leur séjour.

Les garçons ont augmenté, en moyenne, d'un kilogramme, les fillettes d'un kilogramme et demi. Les uns et les autres sont rentrés en ville avec des mines florissantes et en parfaite santé.

Il nous reste à parler des améliorations que nous avons apportées à notre domaine¹. Une cave a été creusée qui nous permet de conserver intactes nos provisions. L'entrée en a été protégée par un hangar, prolongement de l'avant-toit, où nous serrons le bois, les outils et divers ustensiles. L'installation des W.-C. a été complètement modifiée, conformément aux règles de l'hygiène. La cuisine s'enorgueillit d'un fourneau neuf dont la cuisinière se déclare entièrement satisfaite. Enfin, le long de la terrasse, on a planté quatre tilleuls et un cerisier qui, dans quelques années, donneront une ombre appréciable.

¹ Nous tenons à remercier vivement M. Henri Lamunière qui s'est rendu plusieurs fois à La Rippe et qui a consenti à examiner avec grand soin, et à titre purement gracieux, les devis et les mémoires des entrepreneurs chargés des travaux ; son expérience nous a été d'un précieux secours.

Petit à petit, l'oiseau fait son nid ; peu à peu s'améliore notre petit domaine de La Rippe. Que nos amis nous restent fidèles et l'œuvre continuera à prospérer pour le plus grand bien des enfants du quartier.

CH. PESSON, *Président.*

RAPPORT MÉDICAL

CONCERNANT

L'ÉCOLE DE LA FORÊT A LA RIPPE (année 1913)

L'École de la Forêt, à la Rippe, a été fréquentée en 1913 par 32 garçons placés sous l'habile direction de deux instituteurs distingués : M. Lagier et M^{lle} Bonard. Une visite médicale, pour laquelle M. le Dr Rilliet, médecin inspecteur chef des Ecoles, avait bien voulu nous prêter son aide dévouée, fut subie avant le départ par trente enfants, deux élèves ayant rejoint leurs camarades après la date fixée. Partis le 3 mai, les colons sont redescendus le 3 juillet après un séjour plein de 60 jours.

L'examen médical au retour a porté sur 29 enfants. Le temps presque constamment favorable a contribué beaucoup à la pleine réussite de cette œuvre utile. Tous les enfants sont revenus de l'École en plein air de la Rippe resplendissants de santé, et nous devons le dire grandement fortifiés. Plusieurs d'entre eux cependant étaient partis dans des conditions médiocres, mal guéris d'une bronchite persistante et toussant encore. L'auscultation au retour a montré, d'une façon évidente, le merveilleux effet d'une cure d'air prolongée, faite dans de bonnes conditions et jointe à une bonne alimentation.

L'augmentation de poids a été presque générale, deux enfants seulement sont restés stationnaires. En moyenne la balance a accusé un gain de 4 kgr. 500, soit 25 gr. par jour, plus du double de l'année précédente. Nous devons signaler la remarquable augmentation de poids de trois colons, qui ont pris chacun 4 kgr. 500. L'année dernière, l'augmentation la plus forte avait été de 4 kgr. 600.

Il est intéressant aussi de montrer l'heureuse influence de l'école en plein air non seulement sur la santé, mais encore sur le travail scolaire. Quelques enfants avaient été signalés comme étant distraits, incapables d'attention et très pénibles.

en classe. A l'École de la Rippe cette inattention a disparu et le travail en a bénéficié. La conduite en général a été très satisfaisante.

L'état sanitaire de la Colonie n'a rien laissé à désirer et M. le Dr Monastier, de Céligny, n'a pas eu souvent l'occasion d'intervenir. Nous tenons cependant à le remercier d'avoir bien voulu se mettre à notre disposition et d'avoir visité nos élèves à plusieurs reprises.

D'importantes modifications ont été apportées au local. Les W. C., qui l'année dernière avaient donné lieu à quelques critiques justifiées, satisfont maintenant aux règles de l'hygiène.

Nous avons cependant un vœu à émettre ; c'est que le mobilier scolaire qui nous paraît bien vieux soit si possible renouvelé.

L'École en plein air de La Rippe, œuvre intéressante et utile, me semble mériter toute la bienveillance que lui témoigne le Département de l'Instruction Publique.

Dr MÉROZ.

Grâce à une économie stricte, nous avons pu, cette année, boucler notre budget en équilibre. Et cependant, le prix de la pension n'était que de 1 fr. 20 par jour, tout compris, c'est-à-dire : transport aller et retour, logement, nourriture, blanchissage et assurance. Pour l'année prochaine, nous pensons demander 1 fr. 25, afin de pouvoir encore améliorer l'ordinaire.

Ch. P.

DOIT**RAPPORT FINANCIER, EXERCICE 1913****AVOIR**

Solde de l'exercice précédent	4037 80
Dons divers	4565 60
Réparations scolaires	472 65
Cartes de Membres philanthropes	877 —
Intérêts de la Banque Populaire Genevoise	157 20
<hr/>	
10110 25	
Solde à nouveau	3895 —

Légumes	166 35
Lait	786 —
Pain	406 65
Viande	431 50
Épicerie	402 75
Fromage	58 35
Frais généraux	469 70
Exploitation	656 50
Matériel	2576 60
Espèces en caisse	960 85
Solde créancier Banque Populaire Genevoise	3895 —
<hr/>	
10110 25	

DOIT**BILAN ARRÊTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1913****AVOIR**

Dépenses de l'exercice 1913	6215 25
Solde créancier	3895 —
<hr/>	
10110 25	

Recettes de l'exercice 1913	6073 25
Solde créancier	4037 —
<hr/>	
10110 25	
Solde créancier à nouveau	3895 —

Les Vérificateurs :
P. RENCK, J. GAY.

F. DELFINO,
Tresorier.

RAPPORT

DE LA

Commission de Vérification des Comptes

Les soussignés déclarent avoir examiné les comptes de la Colonie de Vacances de Saint-Gervais et les avoir trouvés parfaitement en ordre.

Le solde créditeur est de fr. 4155.85. M. Delfino, trésorier, a droit aux sincères remerciements de tous pour la façon distinguée dont il remplit son mandat.

Les soussignés proposent à l'assemblée de lui donner décharge en approuvant les comptes présentés.

Genève, le 25 février 1914.

Les Vérificateurs :

JACQUES GAY.

P. RENCK.

COMITÉ POUR 1914

- Président :* MM. Ch. PESSON, boulevard James-Fazy, 2.
Vice-Président : J. NICOLLIER, Chantepoulet, 12.
Secrétaire : A. GRANDJEAN, rue du Mont-Blanc, 26.
Vice-Secrétaire : L. DUPONT, rue de la Prairie, 3.
Trésorier : F. DELFINO, rue de Berne, 19.
Vice-Trésorier : J. HESS, rue de la Poterie, 30.
Econome : P. RENCK, Chantepoulet, 4.
Vice-Econome : X. ZEIER, rue des Corps-Saints.
A. EMERY, Cornavin, 2.
A. HERMENJAT, Cornavin, 2.
E. KLEIN, rue du Vuache, 5.
Dr E. MÉROZ, quai des Bergues, 1.
C. POURRAT, Chantepoulet, 25.
F. SCHOPFER, Cornavin, 4.
L. UHLER, rue de la Servette, 1.

MEMBRES D'HONNEUR

Société Chorale de Saint-Gervais.
Fanfare de Saint-Gervais.

MM.	MM.	MM.
BEAUME Camille.	HENRY Marc.	REYMANN Ernest.
CART Louis.	GAY Jacques.	SCHOPFER François.
FERRALLI Joseph.	KLEIN Edmond.	RAMBAUD Henri.
GEORG Charles.	POURRAT Camille.	UHLER Louis.

MEMBRES PHILANTHROPIQUES

Aduard M ^{lle} , rue Bautte, 8.	Bertrand, rue du Jura, 6.
Allard, place des Alpes.	Bertrand, huissier, r. Rhône, 7.
André, Coutance, 30.	Besson, quai des Bergues, 11.
A. thoniz (Garage), rue de Lyon.	Bettinger, Coutance, 1.
Argand, rue de Berne, 1.	Beurrié, Délices, 10.
Arnaudeau, avenue Favre, 14.	Billy, rue Rousseau, 3.
Astruc, rue du Mont-Blanc, 15.	Blanc, dir. Banque P. G., en l'île.
Bachten, rue du Rhône, 12.	Bleicker, rue de la Prairie, 25.
Bächler frères, r. Lausanne, 76.	Blum, rue Paul-Bouchet.
Bagoud, rue Gutenberg, 5.	Bochet, rue Cornavin, 6.
Barbey, dir. Asile de nuit.	Bocquet, place des 22-Cantons.
Barbey Auguste, ch. du Velours.	Bocquin, rue du M-Blanc, 24.
Barbey Edm., Dr, ch. du Velours.	Bonaccio, place Cornavin, 4.
Barbey Georges, ch. Miremont.	Bonard G., Mont-Blanc, 24.
Barillat, dir. Brasserie St-Jean.	Bonifas, Coutance, 10.
Barillon, Belvédère, 11.	Bonnet J., rue de Lyon, 21.
Baudin, rue Cornavin, 1.	Bonnet M ^{me} , Tour de l'île, 1.
Baudoin, place Cornavin.	Bonnet M ^{lle} , boul. du Théâtre.
Baumgartner, rue St-Jean, 60.	Born, rue du Mont-Blanc, 11.
Bausenhardt, Terreaux-Temple.	Bornand, Prairie, 25.
Beck, rue Petitot, 4.	Bornet, rue Lissignol, 1.
Bédouret M ^{me} , r Grenus prol., 19.	Bourgogne (Hôtel), boul. J.-Fazy.
Benoit, rue Lévrier, 7.	Bousquet, boul. James-Fazy, 20.
Berger M ^{lle} , rue Lévrier, 3.	Bouvier-Martinot, La Prairie.
Berlie frères, Terreaux-Temple.	Brasserie de Saint-Jean.
Berthod, rue Voltaire, 4.	Braun, rue de Lausanne, 2.
Bertholet, rue Voltaire, 37.	Brélaz, Servette, 4.
Berthoud, Chantepoulet, 9.	Brighenti, rue Necker, 14.
Bertolini, rue Necker, 11.	Brissard, quai du Mont-Blanc, 5.
	Bron Louis, rue Lissignol, 1.

- Brost, Servette, 22.
Brun, Saint-Jean, 69.
Brun et Pfændler, Cornavin, 2.
Bublin, Coutance.
Burdet, rue du Parc, 2.
Burkhardt (Hôtel), Chantepoulet.
Burnier, Chantepoulet, 9.
- Calligé John, avenue d'Aire, 26.
Capt, Poterie, 30.
Cart Louis, place Cornavin, 6.
Casserie de sucre, Carouge.
Castinel, quai des Bergues, 20.
Catelino, Grottes.
Chamot, Mont-Blanc, 24.
Champod, Servette, 36.
Chantre M^{me}, rue Chaponnière, 1.
Chantre M^{lle}, rue Fendt, 45.
Chapalay, Petits-Délices, 8.
Charbonnier Ch., Cornavin.
Charnaux frères, quai de l'Île, 15.
Châtelain frères, Grottes, 2.
Chauvet L., Tour-Maitresse, 3.
Chevallier M., boul. J.-Fazy, 12.
Chedeville, chez Gay, Chantepoulet.
Chevrier, rue Grenus.
Chocolat Klaus, au Locle.
Chollet, rue Gutenberg, 5.
Clair, Cornavin, 6.
Clavel, coiffeur, Grottes, 13.
Clerc G., quai des Bergues.
Clerc Romain, rue Délices, 21.
Coendoz, Cornavin, 21.
Collet frères, rue Mont-Blanc, 20.
Collot M^{me}, Saint-Jean, 71.
Colomes, Bordeaux.
Comité Français.
Coppel, rue Cornavin, 25.
Cognard, past., Tour-de-l'Île, 4.
Courtois V., place Kléberg.
Courtois M^{me} V^{ve}, 9, quai Bergues.
Courtois fils, 9, quai des Bergues.
Coutau, rue de Hesse, 16.
Cova M^{lle}, rue de Lausanne.
Crivelli, avenue Bosquets, 105.
Croset, rue du Mont-Blanc, 17.
Cuénod (Ateliers), Châtelaine.
Curioz, Cornavin, 19.
Curtet fils, Mont-Blanc, 19.
Cusin L., Montbrillant.
Custer, sous-dir. Postes, M^l-Blanc.
- Dallenbach, Etuves, 15.
Damond M^{me}, Saint-Jean, 60.
- Debrrie, Monthoux, 62.
Dégallier, avenue d'Aire.
Dégerine, Corps-Saints.
Déglise, place des 22-Cantons.
Delfino, rue de Berne, 19.
Déruaz-Racine, Coutance, 20.
Desert-Clerc, rue Cavour.
De Siebenthal, Cornavin, 13.
Dominjoud, Saint-Jean, 54.
Druet M^{me}, Chantepoulet, 19.
Duboule Moïse, Petit-Saconnex.
Duboule-Jaggi, rue Voltaire.
Ducommun, rue Tronchin, 17.
Ducor J., Vésénaz.
Dufaux Ant., rue de Lyon, 42.
Dufay, La Prairie.
Dunand, Mont-Blanc, 16.
Dunand Ch., Chantepoulet, 25.
Dunoyer, rue des Etuves, 13.
Duperret, Fort-Barreau, 25.
Dupont, rue Prairie, 31.
Dupont, armur., Chantepoulet, 5.
Dupraz Henri, Tour-Maitresse, 6.
Dupuis, quai de Bergues, 29.
Durouvenoz, rue de Cornavin, 4.
Duvanel, rue Gutenberg, 3.
Duvillard Ed., Lullier-Jussy.
- Eggly, rue Dassier, 9.
Emery A., Cornavin, 2.
Emery M^{me}, Cornavin, 2.
Emmel, Chantepoulet, 12.
Excoffier, rue du Mont-Blanc, 25.
- Faldi, rue Neuve-du-Temple, 46.
Fatio Pierre, Servette, 34.
Favre, Coutance, 30.
Favre Aug., rue de Coutance.
Fazy Georges, rue Moulins, 1.
Ferralli, rue du Mont-Blanc, 7.
Février, Cornavin, 6.
Filliettaz, rue Fendt, 45.
Finck, pharm., rue M^l-Blanc, 26.
Fischer, rue du Temple, 12.
Fleury, rue des Délices, 17.
Fogugnolo, rue Pradier, 9.
Folliet, Délices.
Fontana, rue de Fribourg.
Fontana, Servette, 17.
Fontaine Eug., rue Dassier, 15.
Fontaine, rue Pradier, 9.
Fontane, rue Tronchin, 21.
Forestier Fr., Tour-de-l'Île.
Forney, Chambésy.

- Franck, quai des Bergues, 23.
Franckfeld, chemin Carteret, 16.
Frutiger, rue Berthelier.
Fumet & Magnin, rue Versonnex.
Fusier M^{me}, Coutance, 22.
- Gabus-Plojoux, Coutance, 10.
Gaillard, Eglise russe, Vevey.
Galopin, Coutance, 16.
Gantner, place des 22-Cantons.
Gardet, Montbrillant, 62.
Gassner, Chantepoulet, 25.
Gaudin M^{me}, rue Gutenberg, 10.
Gay Jacques, Chantepoulet, 19.
Gay Louis, ch. de la Poterie.
Gay, rue Grenus.
Gay, rue du Cendrier, 17.
Gay, rue Fexdt, 50.
Gédance, Coutance, 8.
Gehret-Dufour, r. Gutenberg, 3^{bis}.
Geneux Arthur, rue Délices, 9.
Geneux Emile, rue de Lyon, 84.
Georg, maire, Petit-Sacconnex.
Gianelli, place Cornavin, 6.
Gibaud M^{me}, rue Mont-Blanc, 41.
Golay, rue du Rhône, 57.
Golay, La Plaine.
- Gonin, Banque Populaire Suisse.
Gonthier, rue de Lausanne, 4.
Goy, rue de Fribourg, 2.
Grandjean, Mont-Blanc, 26.
Gras, Coutance, 5.
Grauer A., Mont-Blanc, 22.
Greiner, rue des Alpes.
Griot, Coutance, 30.
Grosjean, rue de Fribourg, 5.
Grossmann, rue Argand, 3.
Guenin, Cornavin, 25.
Guerchet, quai de l'Île, 15.
Guerdel, rue Chaponnière, 3.
Guignot, rue de Saint-Jean, 32.
Gysin, Banque Populaire Suisse.
- Heidmann, boul. James-Fazy, 12.
Held, Brasserie, Chantepoulet.
Henry Marc, boul. James-Fazy, 4.
Hermenjat, Coutance, 2.
Hess fils, rue de la Poterie, 30.
Hoffer Ch., boul. de la Cluse, 73.
Hoffmann Albert, rue Lissignol.
Hotop, Hôtel National.
Huguéniot-Sulliger M^{me}, Pont-des-Frises.
Hunziker, Banque Popul. Genev.
- Imer-Schneider, boul. J.-Fazy, 8.
Imprimerie Centrale, boul. James-Fazy.
Isaac L., rue du Mont-Blanc.
- Jaccard G., rue de Lyon, 18.
Jaccottet, rue du Cendrier, 10.
Jacot-Guillarmot, Fort-Barreau, 21.
Jacot-Krieg, Cornavin, 9.
Jacot-Moynat, Cornavin, 8.
Jacquet H., place Cornavin.
Jacquet M^{me}, Coutance, 30.
Jæger, Boulang., Pt-Sacconnex.
Jænnings M^{me}, Tour-de-l'Île.
Jayet, rue Rousseau, 15.
Jeannet, rue du Rhône, 57.
Jérôme, Ch., rue Voltaire.
Jolidon, rue Tronchin, 17.
Jonneret L., rue Neuve-du-Temple, 44.
- Kaplan, avenue de la Forêt, 4.
Klein Ed., rue du Vuache, 5.
Krähenbühl H., Cendrier, 28.
Kunz, Chantepoulet, 9.
- Lachenal Ad., quai Mt-Blanc, 5.
Lachenal, rue Fendt, 44.
Læssle, rue des Délices, 11.
Lambercier, rue du Vuache, 23.
Lamunière, rue Bonivard, 10.
Lanz, place Cornavin, 2.
Lassieur L., rue Poterie, 22.
Lazard, place Montbrillant.
Lazare père, boul. James-Fazy, 8.
Lazare fils, boul. James-Fazy, 8.
Léger, coiffeur, Montbrillant.
Lenoir, Saint-Jean, 73.
Léonnard, rue Vallin.
Leroyer Eug., boul. J.-Fazy, 41.
Leupi, boucher, rue Grenus, 1.
Lévy, Cornavin, 2.
Leyvraz, rue de la Prairie, 1.
L'Huillier & fils, rue Petitot, 7.
Liboz fils, place Cornavin, 2.
Lionnin, Montbrillant.
Loge *Amis de la Vérité*.
Loge *Cordialité*.
Loge *Fraternité*.
Loge *Union et Travail*.
Lossier, rue Dassier, 17.
- Malavasi, rue Voltaire.

- Marchand, Belvédère, 8.
Marchand Robert, pl. Bel-Air, 2.
Maréchal, maire, Collex-Bossy.
Marlier, Chantepoulet, 7.
Martin, Chantepoulet, 8.
Mathieu, Chantepoulet, 10.
Maurer & Bondanini, St-Jean, 8.
Maurice, rue Kléberg, 5.
May, rue Grenus, 19.
Meel, rue du Cendrier, 3.
Mégevét, rue de Malatrex, 7.
Mencoly, rue de Berne, 19.
Mentha, avenue E.-Pictet, 31.
Mérienne M^{lle}, boul. J.-Fazy, 6.
Mérienne M^{me}, Chantepoulet, 8.
Mérienne A., Chantepoulet.
Mérienne G., Chantepoulet.
Merger, rue du Temple, 36.
Merlin, ch. Carteret prol., 15.
Méroz, rue Chaponnière, 5.
Messmer J., Montbrillant, 5.
Métra M^{lle}, Saint-Jean, 102.
Métra F., Saint-Jean, 102.
Meyer, route de Lausanne, 2.
Michel, Hôtel des Bergues.
Miey M^{lle}, Coutance, 21.
Milliet, rue Chaponnière, 1.
Molhéraç, Lévrier, 11.
Moll, boul. Georges-Favon, 8.
Moriaud, P., Tour de l'Île, 2.
Mote, Fribourg, 7.
Mouchet, Coutance, 16.
Mouchet, M^{me}, rue de Lyon.
Muller, Coll. de la Prairie.
Muller, Th., rue Fendt.
Muri, boucher, Etuves, 2.
Naine, éditeur, Lyon, 47.
Nallet, sp. Chantepoulet, 8.
Naville, Grenus, 3.
Navonne, Etuves, 12.
Nicollerat, M^{me}, place Grenus, 3.
Nicollier, Chantepoulet, 12.
Nicollier, M^{lles}, V.-Grenadiers, 1.
Noirfalise père, pl. Montbril. t. 1.
Noirfalise, Julien, Pépinière.
Nutritziano, Dr, Mont-Blanc, 14.
Odier et Cie, Tour de l'Île, 2.
Ody, Firmin, Ch. Liotard.
Oederlin, pât. alim., Acacias.
Oeschger, café.
Oldotti, r. n. du Temple, 44.
Olivier, Louis, Troinex.
Ouiste, ch. Schaub, 11.
Paccard, pl. Cornavin, 2.
Panissod, Chantepoulet, 9.
Pascalis, N., r. N.-du-Temple, 44.
Pascalis, M^{lle}, q. d. Bergues, 15.
Pasche, Vuache, 21.
Patru, Alph., Mont-Blanc, 16.
Pautex, M^{me}, Cornavin, 2.
Pellarin, H., Alpes, 15.
Périllat, P., Tronchin, 19.
Perrenod, Ad., Servette, 24.
Perrenod, P., Servette, 24.
Perrenoud Ch., Bd James-F., 2.
Périer, Voltaire, 1.
Perret, Louis, Coutance, 8.
Perrin, Place des Grottes, 2.
Pesson, Ch., Bd James-Fazy, 2.
Petite, Plantamour.
Peyrot, Ad., q. de l'Île, 15.
Pfäefli, Délices, 17.
Picco, q. des Bergues, 25.
Pieron, Châtelaine.
Piguet-Fages, Ariana.
Piguet-Lamunière, Délices, 21.
Plan, L., quai des Bergues, 9.
Platel, dir. Ec. Hort., Châtelaine.
Plojoux, Châtelaine.
Pochelon, M^{me}, Saint-Jean, 56.
Pons, Alpes, 25.
Ponti-Gennari, boul. J.-Fazy, 17.
Pourrat, Camille, Chantep., 25.
Pozzi, Lyon, 43.
Pozzi, Tour-de-l'Île, 2.
Prévost, Coutance.
Prodhom, Voltaire, 31.
Prost, Chantepoulet, 25.
Py, Chantepoulet, 3.
Radice, Corps-Saints, 3.
Rambaud, Vallin, 9.
Ramusat, Chantepoulet, 12.
Rasario & C^{ie}, usine, r. Lausanne.
Recordon, r. de Lausanne, 6.
Redard, Mont-Blanc, 12.
Redard, chemin Liotard.
Redard (lessive Phénix), Morges.
Reggiani, impr., rue Necker, 11.
Reiser, Dr, place Cornavin, 2.
Renaud, quai des Bergues, 21.
Renck, Chantepoulet, 4.
Reymann, Caisse d'Épargne.
Rey-Meylan (bains), Paul-Bouche.
Reymond, N., rue Sénébier, 10.

- Reymond, quai des Moulins.
Reymond, E., Meyrin.
Reymond (cadrans), Cendrier, 17.
Reymond, q. des Bergues, 21.
Richard, F., bd James-Fazy, 9.
Ricou et Cie, rue Fendt, 42.
Rigot, Cornavin, 10.
Rinselmann, Mc, La Forêt, Serv.
Ritossa.
Rivoire, not., q. de l'Île, 15.
Roch, Ach., r. du Mt-Blanc, 21.
Rochaix, chemin des Roses, 6.
Rouquette, pl. Cornavin, 4.
Rouvière, r. du Mt-Blanc, 15.
Ruprecht, Coutance, 10.
Rychner, G., ch. Liotard, 62.
Ryhen, M^{me}, Coutance, 21.
Ryser, place Cornavin.
- Salchli, rue de St-Jean, 57.
Sallaz, rue Bautte.
Sandoz, rue de Lausanne, 6.
Sanglerat, route de Lausanne.
Sautter, q. des Bergues, 31.
Savio, M^{me}, bd James-Fazy, 11.
Schæfer, rue du Temple.
Schiffmann, Lyon, 19.
Schneider, Mandement, 2.
Schnyder, Lyon, 44.
Schœh, Bautte, 16.
Scholl, Cendrier, 13.
Schopfer, Cornavin, 4.
Schrecker, Mont-Blanc, 19.
Schutz, A., Argand, 3.
Schwitzguebel, Chantepoulet, 8.
Séchehayé, Charmilles, 27.
Segresta, Bordeaux.
Serguëyeff, ch. de la Montagne,
Chêne-Bougeries.
Sergy, Chantepoulet, 8.
Sigg Jean, rue de Lausanne, 6.
Société Gymnastique Grottes.
Société de la Papeterie Biberist.
Société Pharmacies populaires.
Société Produits aliment. Saxon.
- Société Randon Friederich.
Sokoloff frères, rue de Lyon.
Solyom, Montbrillant, 42.
Steinmann, bd James-Fazy, 2.
Stœcklin, Cendrier, 5.
Strasser, Fendt, 45.
Struppter, Ch., Servette.
- Taponnier, Th., Berthelier.
Thévoz, Arts Grap., Sécheron.
Thibault, rue de Lyon, 8.
Tissot, E., Prairie, 25.
Treuthardt, pl. Cornavin.
Trilliat, Chantepoulet, 3.
Tritschler, Cavour, 7.
Trulias, Cendrier, 16.
- Uhler, Louis, Servette, 1.
Urfer, M^{me}, Chantepoulet.
- Villien, Cornavin, 21.
Viquerat, Vallin, 4.
Vuataz, rue Dassier, 15.
Vuataz frères, r. de Coutance, 28.
Vuillamy, Chantepoulet, 17.
Vuy, M^{me}, av. des Bosquets, 8.
- Wækerlin, rue Baudit.
Wagner, rue de la Dôle, 4.
Wahl, place Cornavin, 6.
Walter, Terreaux-du-Temple.
Wantz, Chantepoulet, 12.
Wayas, Pépinière, 9 11.
Weber, rue Bautte, 6.
Weber A., chemin Faller.
Weber Otto, rue Kléberg.
Wiblé, pl. St-Gervais, 5.
Wissmuller, rue Pradier, 3.
- Yung, phot. Chantepoulet, 3.
- Zbæren Alex., bd G.-Favon, 30.
Zeier, rue des Corps-Saints.
Zublin, r. de Chantepoulet, 3.
Zumbrunnen, pl. Cornavin, 8.

N.-B. — *Les sociétaires qui auraient des erreurs à signaler dans la présente liste sont instamment priés d'en informer le Comité.*